

AT211-MDI S



120826

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Servisna infolinija: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2025-09-12

Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja	2
1.2	Sigurnosne napomene	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom	6
1.4	Nenamjenska uporaba	6
2	Opće informacije	7
2.1	Odgovornost i jamstvo	7
2.2	Zaštita autorskih prava	7
2.3	Izjava o sukladnosti	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje	8
3.1	Kontrola isporuke	8
3.2	Pakiranje	8
3.3	Čuvanje	8
4	Tehnički podaci	9
4.1	Tehnički podaci	9
4.2	Funkcije uređaja	10
4.3	Popis sklopova uređaja	11
5	Instalacija i rukovanje	12
5.1	Instalacija	12
5.2	Rukovanje	13
6	Čišćenje i održavanje	21
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja	21
6.2	Čišćenje	22
7	Moguće smetnje	23
8	Zbrinjavanje	24



Prije početka korištenja uređaja pročitajte upute za uporabu pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu pored uređaja!

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem.

Prije početka rada s uređajem, a prije svega prije prvog uključivanja, pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli tjelesne povrede i materijalne štete. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Na svakoj etapi korištenja sve važne informacije iz uputa za uporabu moraju biti dostupne osobama koje rukuju s uređajem. Za pristup ovim informacijama odgovara operater.

Osim uputa za uporabu treba se pridržavati općih, zakonskih i drugih važećih propisa s područja zaštite na radu i zaštite okoliša.

1 Sigurnost

HR

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



OPASNOST!

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

**UPOZORENJE!**

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.

**OPREZ!**

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

1.2 Sigurnosne napomene

Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premješajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.

- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.
- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kablom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

Zapaljivi materijali

- Uređaj nikada ne izlažite djelovanju visoke temperature i ne ostavljajte ga blizu np. štednjaka, peći, otvorenog plamena, uređaja za održavanje topline itd.
- Uređaj redovito čistite kako biste izbjegli opasnost od izbijanja požara.
- Ne pokrivajte uređaj, na primjer aluminijskom folijom ili krpicama.
- Uređaj upotrebljavajte koristeći isključivo stvari koje su za to predviđene i to pri odgovarajuće postavljenoj temperaturi. Predmeti, prehrambeni proizvodi i ostaci hrane u uređaju se mogu zapaliti.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj blizu lako zapaljivih materijala, kao što su na primjer benzin, špirit, alkohol. Visoka temperatura uzrokuje hlapljenje tih materijala, a zbog kontakta s izvorima paljenja može doći do eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.

HR

Vruće površine

- Za vrijeme rada uređaja njegove površine postaju jako vruće. Opasnost od nastanka opekline. Visoka temperatura se održava i nakon isključivanja uređaja.
- Ne dirajte vruće površine uređaja. Koristite dostupne upravljačke elemente i ručke.
- Uređaj možete premještati i čistiti tek nakon što se isti potpuno ohladi.
- Na vruće površine nemojte liti hladnu vodu niti zapaljive tekućine.

Odgovornost operatera

Operater je odgovoran za poštivanje trenutno važećih zakonskih odredbi, izvršnih propisa, uredbi i postojećih nacionalnih propisa koji se odnose na sprječavanje nezgoda, zaštitu na radu te internih uputa za rad, eksploataciju i sigurnost koji su na snazi na mjestu instalacije uređaja.

Obaveze operatera:

- Uređaj i povezane s njim elemente koristite samo u besprijekornom tehničkom stanju, sa ispravnim zaštitnim i sigurnosnim elementima.
- Procjena rizika na radnim mjestima.
- Obuka i redovita edukacija djelatnika. S posebnom pažnjom upoznajte i pridržavajte se uputa iz poglavlja o sigurnosti i sigurnosnih uputa.
- Isporuka odgovarajuće osobne zaštitne opreme (OZO)
- Poštivanje rokova za održavanje i čišćenje.
- Sastavljanje zapisnika o obuci / uputama, zamjena podsklopova uređaja.

Rukovatelji

- S uređajem može rukovati samo kvalificirano i obučeno stručno osoblje.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

HR

Eksploatacija samo pod nadzorom

- Uređaj upotrebljavajte samo ako je pod nadzorom.
- Uvijek budite blizu uključenog uređaja.

Neppravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.

- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.

1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu navedenu u uputi za uporabu, s isporučenim i odobrenim elementima.

Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu zbog nenamjenske uporabe. U ovom slučaju odgovornost snosi isključivo korisnik /operater.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Obrada mesa, ribe i povrća
- Pečenje kruha, kolača i torti
- Zagrijavanje jela
- Odmrzavanje duboko smrznutih prehrambenih proizvoda
- Pečenje jela
- Obrada smrznutih i duboko smrznutih jela

HR

1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom.

Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Grijanje prostorija
- Sušenje odjeće
- Čuvanje lako zapaljivih predmeta
- Podgrijavanje i zagrijavanje zapaljivih, štetnih za zdravlje, lako hlapivih tekućina i sličnih materijala.

2 Opće informacije

2.1 Odgovornost i jamstvo

Uređaj je konstruiran u skladu s važećim stanjem tehnike i priznatim pravilima za tehničku sigurnost. Bez obzira na to tijekom korištenja uređaja može doći do situacija opasnih za zdravlje i život korisnika ili drugih osoba ili opasnost od oštećivanja uređaja i nastanka materijalne štete. Zahtjevi po jamstvu i odgovornosti za osobne ozljede/materijalnu štetu i greške u radu neće biti uvaženi ako su nastali zbog jednog ili više od sljedećih uzroka:

- Nenamjenska uporaba
- Nepoštivanje /omalovažavanje uputa i svih informacija sadržanih u uputi
- Neovlaštene konstrukcijske ili tehničke izmjene u uređaju
- Angažiranje za rad nedovoljno obučenog osoblja bez odgovarajućih kvalifikacija
- Eksploatacija s oštećenim ili neispravno montiranim zaštitnim i sigurnosnim elementima
- Neodgovarajuće održavanje ili čišćenje
- Neuklonjeni kvarovi
- Korištenje nedozvoljenih medija, sredstava za čišćenje itd.
- Korištenje neovlaštenih zamjenskih dijelova
- Greška u rukovanju ili nepravilno korištenje
- Nesreća uzrokovanih djelovanje stranih tijela ili više sile
- Uništavanje tipske ploče ili naljepnica od važnosti za rukovanje i sigurnost

HR

2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili proslijeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavam pravo na daljnja potraživanja.

2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

3 Transport, pakiranje i čuvanje

3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštuju propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

Naziv:	Konvekcijska pećnica AT211-MDI S
Br. art.:	120826
Materijal:	nehrđajući čelik, s premazom
Materijal komore:	nehrđajući čelik
Dimenzije komore (Š. x D. x V.) u mm:	565 x 385 x 350
Broj para vodicica:	4
Format vodicica:	1/1 GN
Razmak između vodicica u mm:	70
Raspon temperature od – do °C:	50 - 300
Približno vrijeme zagrijavanja (150 °C) u min.:	12
Postavke vremena od – do u min.:	0 - 120
Broj programa za pečenje:	1
Broj faza pečenja:	1
Broj motori ventilatora:	2
Stupnjevi brzine ventilatora:	1
Vrsta zaštite:	IPX3
Priključna snaga:	3,0 kW 220-240 V 50/60 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	700 x 625 x 550
Težina u kg:	47,6

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

Verzija / karakteristike

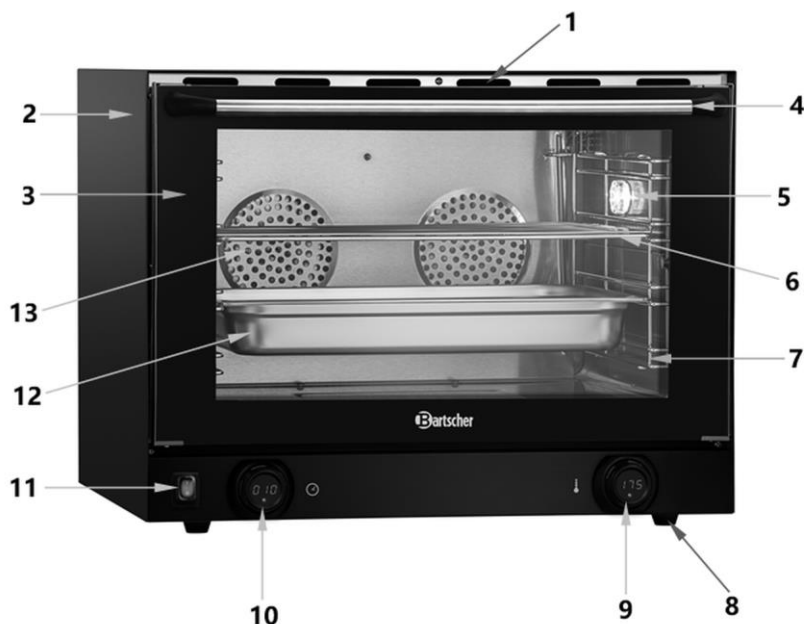
- Boja: Mat crna
- Serija: AT
- Priključak uređaja: pripravan za priključivanje
- Funkcije: optočni zrak
- Regulacija temperature: elektronska | u koracima od 0,1 °C
- Timer: da
- Termostat: da
- Tip vodilica: poprečne
- Unutarnja rasvjeta: da
- Upravljanje: ručkica
- Okretni regulator s digitalnim displejom za prikaz temperature i vremena
- Uključno/isključna sklopka: da
- Kontrolne lampice:
 - uklj./isklj.
 - zagrijavanje
- Značajke:
 - Zaobljena komora za pečenje
 - Uklonjive police
 - Vrata s dvostrukim staklom
 - Brojčanik s digitalnim zaslonom za temperaturu i vrijeme
 - Funkcija memorije
 - Mogućnost pauziranja procesa kuhanja pomoću kontrole temperature
 - Zvučni signal nakon isteka vremena (1-120 minuta)
- Uključeno:
 - 1 rešetka
 - 1 GN posuda

HR

4.2 Funkcije uređaja

Konvekcijska pećnica AT211-MDI S u mat crnoj boji kombinira elegantan dizajn s beskompromisnom funkcionalnošću. S utorima za GN posude 1/1 i provjerenim značajkama AT serije, svaka upotreba postaje pouzdano kuhinjsko iskustvo. Digitalna Bartscher MDI kontrola osigurava jednostavno i precizno podešavanje temperature i vremena.

4.3 Popis sklopova uređaja



HR

Crtež 1

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Otvori za ventilaciju | 2. Kućište |
| 3. Staklena vrata | 4. Ručka staklenih vrata |
| 5. Unutarnja rasvjeta | 6. Rešetka |
| 7. Vodilice | 8. Nožice (4x) |
| 9. Okretni regulator temperature | 10. Okretni regulator vremena |
| 11. Uključno/isključna sklopka s kontrolnom lampicom napajanja (zelena) | 12. GN posuda |
| 13. Motori ventilatora (2x) | |

5 Instalacija i rukovanje

5.1 Instalacija

Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



OPREZNO!

Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Birajući mjesto instalacije uređaja, uzmite u obzir sljedeće faktore:
 - Površina za montažu mora biti ravna, dovoljne nosivosti, voodootporna, suha i otporna na djelovanje visoke temperature.
 - Pobrinite se da evakuacijski putevi budu prohodni.
 - Osigurajte stabilan položaj.
 - Predvidite dovoljno mjesta za rad, održavanje i čišćenje uređaja.
 - Ako postoje otvori za ventilaciju za ulaz i izlaz zraka ostavite ih da budu slobodni.
 - Poštujte važeće tehničke i građevinske propise.
- Zadržite minimalni razmak od zapaljivih zidova i predmeta, barem 10 cm s bočne strane i 20 cm sa stražnje strane uređaja.
- Pomoću vijaka na postolje uređaja montirajte isporučene nožice.

Napomena: Nemojte upotrebljavati uređaj bez nožica.

Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Uređaj ne koristite zajedno s vanjskim timer prekidačem ili daljinskim upravljačem.

5.2 Rukovanje



UPOZORENJE!

Opasnost od opekлина!

Tijekom rada kućište i staklena vrata uređaja jako se zagrijavaju i ostaju vrući još neko vrijeme nakon isključivanja.

Ne dirajte uključen uređaj ili netom nakon isključivanja. Konvekcijsku pećnicu otvarajte i zatvarajte isključivo pomoću ručke na vratima.

Za rukovanje s uređajem koristite samo za to predviđene ručke i upravljačke elemente.

Rešetka, lim i posude tijekom rada se jako zagrijavaju.

Prilikom vađenja vrućih jela upotrebljavajte kuhinjske krpice ili zaštitne rukavice.

HR

Priprema uređaja

1. Prije nego uređaj pokrenete, očistite ga u skladu s napomenama iz točke 6 „Čišćenje”.
2. Prije prve uporabe pećnicu zagrijte bez jela, uzimajući u obzir napomene iz poglavlja „Postavke“, kako biste eliminirali potencijalne mirise nastale zbog toplinske izolacije. Odaberite najveće postavke temperature i najduže vrijeme rada.

Moguća je emisija male količine dima ili neugodnog mirisa. To je uobičajena pojava kod prve uporabe i ne događa se prilikom naknadnog korištenja.

3. Nakon toga otvorite staklena vrata kako bi ostaci dima mogli izaći iz uređaja.

Postavke

Za upravljanje konvekcijskom pećnicom služe dva okretna regulatora:

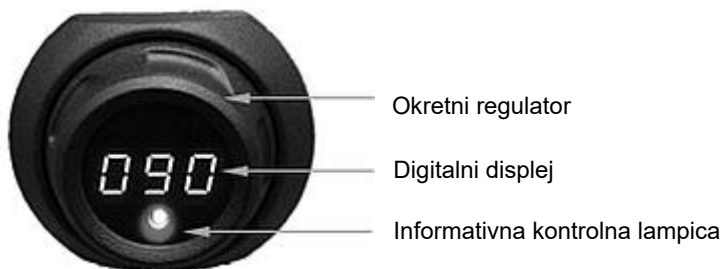
- okretni regulator vremena (s lijeve strane upravljačke ploče)
- okretni regulator temperature (s desne strane upravljačke ploče)

Okretni regulatori služe za postavljanje vremena i temperature, a također za aktiviranje režima programa.

U okretno regulatore su ugrađeni digitalni displeji na kojima možete pročitati postavljeno vrijeme i temperaturu.

Informativne kontrolne lampice prikazuju način rada uređaja.

Konstrukcija okretnih regulatora



HR

Postavljanje vremena

Vrijeme rada uređaja se postavlja pomoću okretnog regulatora vremena (s lijeve strane upravljačke ploče). Vrijeme se može postaviti birajući iz raspona od 1 do 120 minuta u 1-minutnim intervalima.

Postavljanje temperature

Temperaturu uređaja se postavlja pomoću okretnog regulatora (s desne strane upravljačke ploče). Temperaturu možete postaviti birajući iz raspona od 50 °C do 300 °C u koracima od 1 °C.

Normalan rad

1. Uređaj uključite u pojedinačnu uzemljenu utičnicu.
2. Uklj./isklj. sklopku postavite u položaj „I“.

Kontrolna lampica napajanja (zelena) kod uklj./isklj. sklopki će se uključiti.

Uređaj se prikazuje u glavnom meniju.

Instalacija i rukovanje

Digitalni displeji za okretno regulatore prikazuju zadnju korištenu vrijednost temperature i vremena, informativne kontrolne lampice su isključene.

3. Postavite željene parametre postupkom okretanja odgovarajućeg okretnog regulatora.

4. Kako biste pokrenuli program pritisnite okretni regulator.

Uključuje se grijač, unutarnja rasvjeta i motori ventilatora.

Informativna kontrolna lampica pritisnutog okretnog regulatora počinje treperiti.

Kontrolna lampica regulatora temperature gori sve dok uređaj ne postigne postavljenu temperaturu, a nakon toga samo u slučaju naknadnog zagrijavanja uređaja.

Tijekom rada proizvoljno možete mijenjati vrijeme i temperaturu rada postupkom okretanja odgovarajućeg okretnog regulatora.

Nakon isteka postavljenog vremena uređaj emitira zvučni signal. Ovaj se zvuk ponavlja sve dok ne bude potvrđen pritiskom na jedan od dva okretna regulatora. Informativna kontrolna lampica kod okretnog regulatora se isključuje.

Na kraju uređaj se prikazuje u glavnom izborniku.

Na digitalnim displejima se prikazuju posljednje korištene vrijednosti, informativne kontrolne lampice su isključene.

Kad se uređaj nalazi i načinu Standby (digitalni displeji i informativne kontrolne lampice kod oba okretna regulatora su crni), možete ih aktivirati pritiskom na jedan od okretnih regulatora.

Napomena: Ventilatori konvekcijske pećnice rade kad je temperatura veća od 80 °C sve dok se uređaj ne ohladi.

Ako sljedećih 60 minuta konvekcijsku pećnicu nećete koristiti, uređaj će se ponovo prebaciti u režim Stand-by. Svi su displeji kod okretnih regulatora isključeni.

Pritiskom na jedan od okretnih regulatora možete ponovo aktivirati uređaj.

Režim Break

Tijekom rada možete prekinuti program. U tu svrhu pritisnite okretni regulator temperature.

Pokazatelji za oba okretna regulatora trepere, ventilatori i rasvjeta su uključeni, grijač je isključen, vrijeme se zaustavlja.

Ponovnim pritiskom na okretni regulator temperature dolazi do ponovnog aktiviranja i nastavljanja rada programa s prethodno postavljenim parametrima.

Priprema jela

NAPOMENA!

Prije svake uporabe konekcijsku pećnicu treba dobro zagrijati. Postavite temperaturu za oko 30 °C veću od navedene temperature i korigirajte nakon što u pećnicu stavite jela kako biste postigli ravnomjeran učinak.

1. Nakon što uređaj postigne postavljenu temperaturu, do komore pečenja stavite željenu hranu i odgovarajućim GN posudama ili na limu.
2. Ako to bude potrebno, ponovo postavite vrijeme i temperaturu.

Istovremeno možete staviti 4 lima za pečenje ili 4 GN posuda na 4 para vodicica konvekcijske pećnice. Tijekom punjenja uređaja obratite pozornost da između jela i lima ili GN posude zadržite s gornje strane barem 40 mm razmaka koji će omogućiti održavanje optimalne raspodjele topline u komori pećnice.

Nakon isteka postavljenog vremena uređaj emitira zvučni signal koji se ponavlja sve dok se potvrdi pritiskom na jedan od dva okretna regulatora.

Informativna kontrolna lampica kod okretnog regulatora se isključuje.

HR

3. Izvadite pripremljenu hranu.
4. Ako uređaj više nećete koristiti, isključite ga pomoću uključno/isključne sklopke.
5. Uređaj isključite iz napajanja (izvucite utikač!).

Zaštita od pregrijavanja

Uređaj je opremljen **zaštitom od pregrijavanja** koja se aktivira kod 320°C i isključuje uređaj.

Ako je došlo do aktivacije zaštite od pregrijavanja:

- neko vrijeme ostavite uređaj da se ohladi
- pritisnite gumb **RESET** koji se nalazi sa stražnje strane uređaja
- ponovo pokrenite uređaj.

Način kuhanja / pečenja

Pečenje u konvekcijskoj pećnici sa optočnim zrakom

Proces pečenja u konvekcijskoj pećnici se odvija pomoću cirkulacije vrućeg zraka unutar uređaja. Na taj je način moguće ravnomjerno kuhanje /pečenje zahvaljujući ravnomjernoj raspodjeli temperature.

Prednost konvekcijske pećnice se svodi na mogućnost istovremenog kuhanja / pečenja različitih jela (kad je temperatura pečenja ista), a različite se arome jela ne miješaju.

Promjenjivi parametri kod kuhanja/pečenja

Temperatura

Precizno postavljena temperatura jamči pravilno kuhanje /pečenje unutarnjeg i vanjskog sloja pripremanog jela.

Kod premale temperature jela su više isušena nego pečena.

Premala temperatura može uzrokovati izgorijevanje vanjskog sloja jela čiji je unutarnji sloj i dalje sirovi (ova je pojava ponekad i poželjna prije svega ako je u pitanju meso).

Vrijeme

Ovaj parametar ovisi o količini jela koja se pripremaju.

Čim je veća količina jela tim je duže vrijeme potrebno za kuhanje /pečenje, i obrnuto.

Prekratko vrijeme termičke obrade u odnosu na pravilno vrijeme ne omogućava kompletnu pripremu jela; predugo vrijeme termičke obrade u odnosu na pravilno vrijeme uzrokuje sagorijevanje vanjskog sloja jela.

Količina

Količina jela utječe na vrijeme trajanja termike obrade. Veća količina jela uvijek zahtjeva duže vrijeme termičke obrade, a manja količina - kraće vrijeme obrade.

Metode termičke obrade

Predjela

Lasagne, jela zapečena s tijestom, cannellone pecite na temperaturi između 185 °C a 190 °C. Kako biste postigli zlatno-žutu boju zapečenog proizvoda, na kraju podignite temperaturu do 220 °C – 230 °C.

Pečena jela

Govedina, svinjetina, piletina, puran, janjetina. Kako bi se meso dobro ispeklo, treba ga peći na temperaturi 180 °C. U završnoj fazi na nekoliko minuta postavite temperaturu 240 °C - 250 °C kako biste osušili meso.

Zapečena mesa

Kotlet, šnicla, kobasica, hamburger.

Na rešetku stavite malo nauljene prehrambene proizvode namijenjene za pečenje. Ispod rešetke stavite lim za skupljanje masti. Pecite na temperaturi 220 °C - 230 °C. U završnoj fazi na nekoliko minuta povećajte temperaturu do 280 °C, da se jela malo pripeku.

Roastbeef

Pecite na temperaturi od 220 °C.

Ribe

Iverak, bakalar, oslić pecite na temperaturi od 200 °C.

Pečeni krumpir

Pecite na temperaturi od 170 °C -180 °C.

Kolači

Standardno se peku na temperaturi od 180 °C. Tijekom pečenja izbjegavajte otvaranje konvencijske peći.

HR

Pecivo

Pecite na temperaturi od 200 °C.

Termička obrada duboko smrznutih proizvoda

Smrznuto pecivo odmrznite i pecite na temperaturi 200 °C.

Prethodno ispečenu smrznutu pizu stavite u konvencijsku pećnicu dok je još smrznuta i pecite na preporučenoj temperaturi još nekoliko minuta. Poštujte napomene proizvođača koje se nalaze na pakiranju.

Pecivo/tost

Zagrijavajte na temperaturi od 220 °C.

Zagrijavanje jela

Jela pripremajte na temperaturi od oko 150 °C.

Odmrzavanje jela

Odmrzavajte na 80 °C.

Tablica podataka za pečenje/termičku obradu

Jela za pečenje/termičku obradu		Temperatura u °C	Približno vrijeme termičke obrade u min.
Kolači	Torte	135 - 160	Ovisno o težini
	Biskvit	160 - 175	25 - 35
	Mali kolači	175	
Torte koje sadrže kvasac/prašak za pečenje	Torta od višnje	175	
	Kolač s voćem	220	
	Lisnato tijesto	210	
	Prhko tijesto	200 - 225	
	Kolači	175	40 - 50
Pekarski proizvodi	Puslica	100	100 - 130
	Kolači	175	15 - 20
	Prhki kolači	150 - 175	5
	Voćni kolači	200	8
	Kroasani	180	18 - 20
Puding	Zapečeno jelo s kruhom	175 - 190	45
	Krema od jajeta	165	45
	Voćni puding	160	45
Predjela	Punjeni cannelloni	190	20
	Zapečeno jelo s jajima	185	25
	Lasagne	190	27
	Zapečeno jelo s tijestom	190	40

Jela za pečenje/termičku obradu		Temperatura u °C	Približno vrijeme termičke obrade u min.
Brzo pečenje	Pečene kobasice (tanke)	225	10 - 15
	Pečenje s roštilja	225	15 - 30
	Jetrice	250	10 - 15
	Pečeni biftek	250	15 - 30
	Prsa od pileline	200	30
Meso	Dobro zapečen puran		
	do zadnjih 30 minuta pečenja	160 - 175	
	Tijekom zadnjih 30 minuta pečenja	175 - 200	30/kg
	Mlada janjetina		
	But 1,5 – 2 kg	175	50/kg
	Janjeće pečenje	175	30/kg
	Janjeća lopatica	175	50/kg
	Dobro ispečena svinjetina		
	But od 2 kg	175	50/kg
	Biftek i lopatica	175	60/kg
	Junetina medium		
	Rolada od bifteka 2 kg	175	30/kg
	Pečenje s roštilja	175	30/kg
	File	175 - 200	20/kg
	Pile 2 kg pečeno rumeno/ pirjano	175	50/kg
	Patka 2 kg u vlastitom umaku koja nije isušena	180	60/kg

Jela za pečenje/termičku obradu		Temperatura u °C	Približno vrijeme termičke obrade u min.
Divljač	Zec 2 kg	175	60 - 90
	Jelen	170 - 200	90
	Fazan	175 - 200	35 - 90
Prilog	Pečeni krumpiri, hrskavi	175	60
	Narezani krumpir dobro prokuhan, s umakom	150 - 175	30/kg
Ribe	Fileti (mali)	200	15 - 20
	Riba 1 ½ kg	200	30 - 40

6 Čišćenje i održavanje

Operator je odgovoran za održavanje u besprijekornom stanju uređaja i njegovih sigurnosnih elemenata. Upravljački i sigurnosni sustavi treba provjeravati na učinkovitost.

Radove na održavanju, čišćenju i popravljaju uređaja može obavljati isključivo adekvatno obučeno i specijalizirano osoblje.

Ako je zbog održavanja, čišćenja i popravljanja potrebno demontirati sigurnosne elemente, vratite ih odmah nakon završetka radova i provjerite rade li ispravno.

Sve radove na održavanju i čišćenju obavljate u skladu s uputama za uporabu u navedenim vremenskim intervalima.

HR

6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

6.2 Čišćenje

Konvekcijska pećnica

1. Uređaj redovito čistite na kraju radnog dana, a po potrebi i češće ili ako uređaj duže vrijeme nije bio korišten.

Kod redovitog čišćenja moguće je izbjeći zagorijevanje ostataka jela i pečenja.

2. Iz uređaja izvadite jela.
3. Ako ste koristili rešetke, lim i posudu GN izvadite ih.
4. Pričekajte dok se uređaj ne ohladi.
5. Uređaj iznutra i izvana očistite mekanom vlažnom krpicom s dodatkom blagog deterdženta.
6. U slučaju veće prljavštine upotrijebite opće dostupna sredstva za čišćenje pećnice. Pridržavajte se napomena proizvođača takvog sredstva za čišćenje.

Vodilice

HR



Crtež 2

Kako biste si olakšali čišćenje komore pećnice, možete izvaditi vodilice.

1. U tu svrhu odvinite vijke (lijevi i desni) i vodilice izvadite iz komore pećnice.
2. Vodilice pažljivo očistite toplom vodom, mekanom krpicom i blagim deterdžentom.

3. Nakon čišćenja komore pećnice i vodilica, vodilice vratite natrag u komoru i pričvrstite pomoću vijaka.
4. Pomoću mekane krpice pažljivo osušite očišćene elemente i površine.

Pribor

1. Korišteni pribor (rešetku, lim, GN posuda) čistite toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom krpicom ili spužvicom.
2. Očišćene dodatke isperite čistom vodom.
3. Osušite očišćene dodatke pomoću mekane krpice.

7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Radove smije obavljati isključivo kvalificirano tehničko osoblje.

Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere. Obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj je priključen na struju, ali na digitalnim dospelima okretnih regulatora se ne prikazuju postavke.	Nepravilno stavljen utikač.	Izvucite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Uređaj se nalazi u načinu pripravnosti Standby.	Pritisnite jedan od okretnih regulatora.
Uređaj je priključen na struju ali se ne zagrijava.	Temperatura nije postavljena.	Postavite temperaturu.
	Oštećen grijač.	Kontaktirajte servisere.
Uređaj je priključen na struju, ali ne radi.	Aktivirala se zaštita od pregrijavanja.	Pričekajte dok se uređaj ne ohladi. Pritisnite gumb RESET koji se nalazi sa stražnje strane. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovo uključuje, kontaktirajte servisere.
Učinak kuhanja/pečenja nije ravnomjeran	Oštećen ventilator	Kontaktirajte servisere.
	Oštećen termostad.	Kontaktirajte servisere.
	Premali razmak između jela i GN posude s gornje strane.	Zadržite barem 40 mm razmaka

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Ne radi rasvjeta komore pećnice	Oštećena žarulja	Uređaj isključite iz električnog napajanja, ostavite da se ohladi. Skinite zaštitu lampice. Odvijte žarulju i zamijenite je sa žaruljom istih tehničkih svojstava

8 Zbrinjavanje

Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

HR

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.